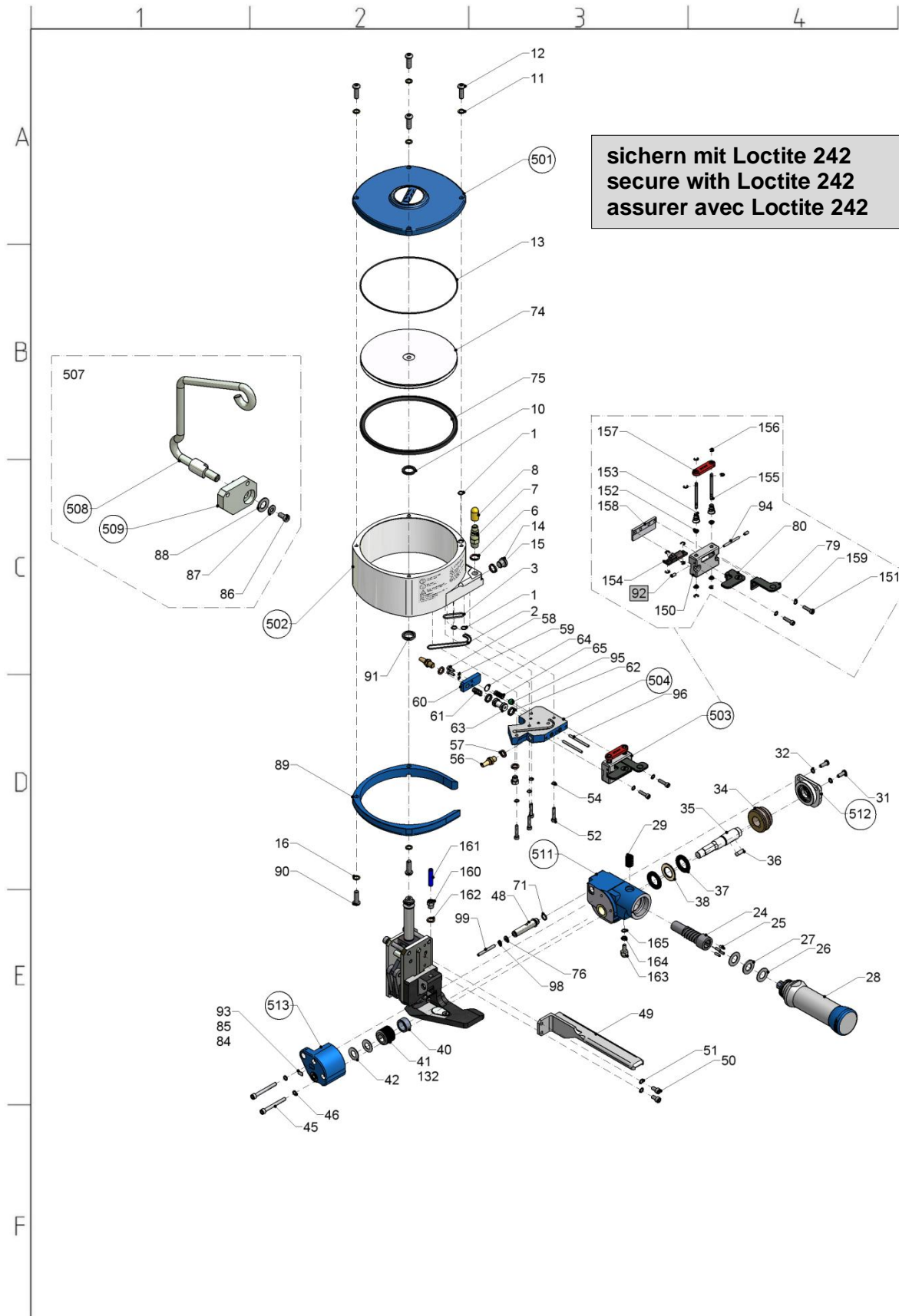
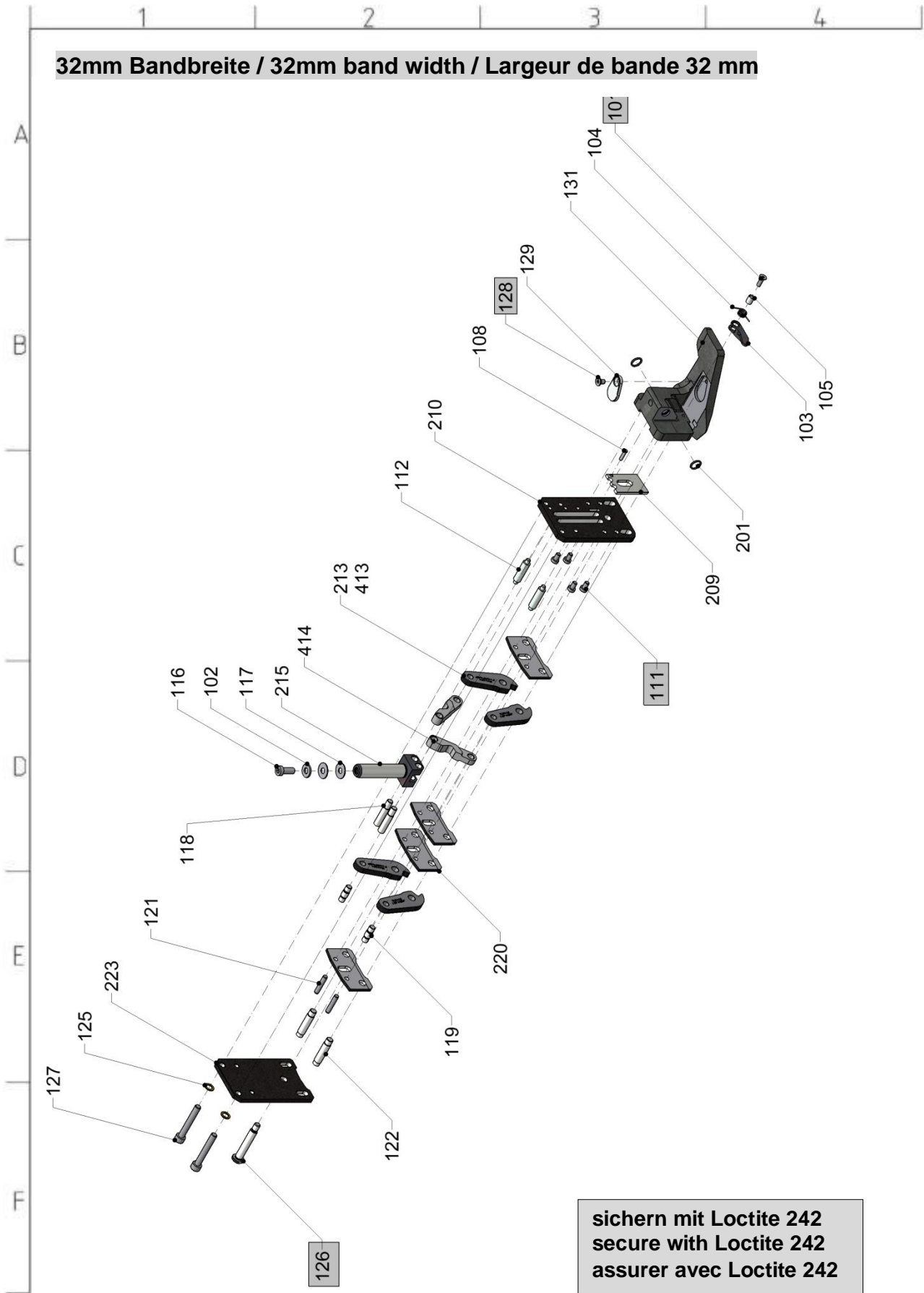


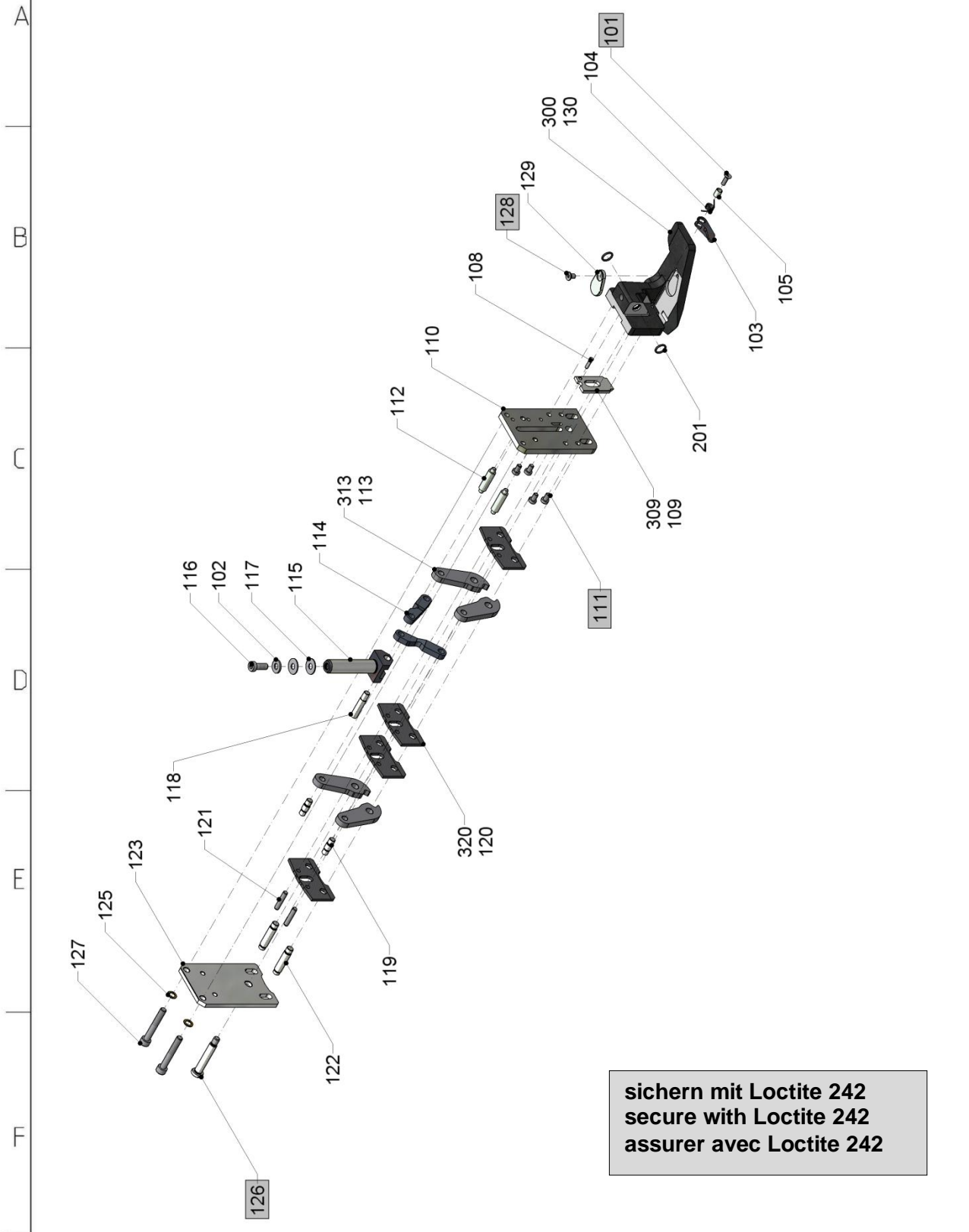
12. Explosionszeichnung / Exploded drawing / Vue éclatée



32mm Bandbreite / 32mm band width / Largeur de bande 32 mm



**19, 25mm Bandbreite / 19, 25mm band width /
Largeur de bande 19, 25 mm**



13. Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièces de rechange

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
1	O-Ring – Ø8 x 1,5	O-Ring – Ø8 x 1,5	Joint torique Ø8 x 1,5	3	
2	O-Ring – Ø68 x 2	O-Ring – Ø68 x 2	Joint torique Ø68 x 2	1	
3	O-Ring – Ø25,3 x 2,4	O-Ring – Ø25,3 x 2,4	Joint torique Ø25,3 x 2,4	1	
6	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	1	
7	Stecknippel G ¼	Nipple G¼	Nipple à fichet G¼	1	
8	Tauchkappe	Submersible cap	Capuchon plongeur	1	
10	Turcon-Glyd Ring	Turcon-Glyd Ring	Bague Turcon-Glyd	1	
11	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	4	
12	Schraube – M8 x 25	Screw – M8 x 25	Vis – M8 x 25	4	
13	O-Ring Ø175 x 2	O-Ring Ø175 x 2	Joint torique Ø175 x 2	1	
14	Blindstopfen G ¼	Blind plug G ¼	Plot de remplissage G ¼		
15	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	1	
16	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
24	Schnecke	Worm	Vis sans fin	1	V
25	Stift – 4m6 x 12	Pin – 4m6 x 12	Goupille – 4m6 x 12	4	
26	Axialscheibe	Axial washer	Rondelle axiale	2	V
27	Axial-Nadelkranz	Axial bearings	Palier lisse de butée	1	V
28	Druckluftmotor	Compressed air motor	Moteur à air comprimé	1	
29	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	
31	Schraube – M6 x 16	Screw – M6 x 16	Vis – M6 x 16	2	
32	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
34	Schneckenrad	Worm gear	Roue hélicoïdale	1	V
35	Transportwelle	Transport shaft	Arbre de serrage	1	
36	Passfeder	Feather key	Ressort d'ajustage	1	
37	Wellenscheibe	Shaft washer	Rondelle axiale	2	V
38	Axial-Nadelkranz	Axial bearings	Palier lisse de butée	1	V
40	Distanzbuchse	Distance sleeve	Douille d'ecartement	1	
41	Spannrad	tensioning wheel	Roue de tension	1	V
42	Gegenscheibe	Axial washer	Rondelle axiale	2	V
45	Schraube – M6 x 55	Screw – M6 x 55	Vis – M6 x 55	2	
46	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
48	Wippenbolzen	Rocking bolt	Boulon à bascule	1	
49	Lüfthebel	Lifting lever	Levier d'aération	1	
50	Schraube – M6 x 12	Screw – M6 x12	Vis – M6 x 12	2	
51	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
52	Schraube – M5 x 25	Screw – M5 x 25	Vis – M5 x 25	4	
54	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	4	

V = Verschleißteil, wearing part, pièce d' usure
R = Austauschteil, Replacement parts, pièce d'échange
I = Erstausrüstung, initial equipment, équipement initial
B = bei Bedarf, if necessary, Au besoin
O = Option, option, option

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
56	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	2	
57	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	2	
58	Schraube – M4 x 12	Screw – M4 x 12	Vis – M4 x 12	2	
59	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
60	Deckel	Cover	Chapeau de soupape	1	
61	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	
62	Turcon Glyd - Ring	Turcon Glyd Ring	Bague Turcon-Glyd	2	
63	Ventil-Kolben	Valve piston	Piston à soupape	1	
64	O-Ring – Ø12 x 1	O-Ring – Ø12 x 1	Joint torique – Ø12 x 1	1	
65	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	1	
71	O-Ring – Ø9 x 2	O-Ring – Ø9 x 2	Joint torique – Ø9 x 2	1	
74	Kolben	Piston	Piston	1	
75	Turcon – Glyd - Ring	Turcon-Glyd Ring	Bague Turcon - Glyd	1	V
76	Spannscheibe	Conical spring washer	Rondelle élastique bombée	1	
79	Spannhebel	Tension lever	Levier de serrage	1	V
80	Verschlusshebel	Locking lever	Levier de fermeture	1	V
82	Betriebsdruckschild	Operating pressure plate	Plaque de pression de service	1	
83	CE - Zeichen	CE sign	Signe CE	1	
84	Formatschild 32	Format sign 32	Signe de format 32	1	
85	Formatschild 25	Format sign 25	Signe de format 25	1	
86	Schraube – M8 x 16	Screw – M8 x 16	Vis – M8 x 16	1	
87	Scheibe	Washer	Rondelle	1	
88	Federscheibe	Spring washer	Disque de ressort	1	
89	Bügelhalter	Shackle holder	Support en forme d'anse	1	
90	Schraube – M8 x 25	Screw – M8 x 25	Vis – M8 x 25	2	
91	Abstreifer	Wiper	Défecteur	1	V
92	Gewindestift – M5 x 10	Hexagon socket set screw – M5 x 10	Vis sans tête – M5 x 10	2	
93	Formatschild 19	Format sign 19	Signe de format 19	1	
94	Stift – 4m6 x 40	Pin – 4m6 x 40	Goupille – 4m6 x 40	1	
95	Kegel	Conical nipple	Cône	1	
96	Stift – 4m6 x 50	Pin – 4m6 x 50	Goupille – 4m6 x 50	2	
98	Mutter – M5	Nut - M5	Écrou – M5	1	
99	Gewindestift – M5 x 40	Hexagon socket set screw – M5 x 40	Vis sans tête – M5 x 40	1	
101	Schraube – M5 x16	Screw – M5 x 16	Vis – M5 x 16	1	
102	Spannscheibe	Conical Spring washer	rondelle élastique bombée	1	
103	Bandführung	Band guidance	Guidage de feuillard	1	V
104	Torsionsfeder	Torsion spring	Torsion du ressort	1	
105	Distanzbuchse	Distance sleeve	Douille d'écartement	1	
108	Bolzen	Bolt	Boulon	1	V

V = Verschleißteil, wearing part, pièce d' usure
R = Austauschteil, Replacement parts, pièce d'échange
I = Erstausrüstung, initial equipment, équipement initial
B = bei Bedarf, if necessary, Au besoin
O = Option, option, option

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
109	Abschneidmesser 25mm	Cutter 25mm	Lame de coupe 25mm	1	V
110	Deckplatte 19, 25mm	Cover plate 19, 25mm	Plaque de couverture 19, 25mm	1	
111	Schraube – M6 x 10	Screw – M6 x 10	Vis – M6 x 10	4	
112	Achse	Axle	Bloquer pince	2	
113	Schneidbacke 25mm	Screw die 25mm	Filière 25mm	4	V
114	Knebelarm 19, 25mm	Toggle arm 19, 25mm	Vis à poignée 19, 25mm	2	
115	Kolbenstange 19, 25mm	Piston rod 19, 25mm	Tige de Piston 19, 25mm	1	
116	Schraube – M8 x 20	Screw – M8 x 20	Vis – M8 x 20	1	
117	Axialscheibe	Axial washer	Rondelle axiale	2	
118	Kolbenbolzen	Toggle bolt	Axe de piston	2	
119	Knebelbolzen	Piston pin	Boulon à garrot	2	
120	Kerbmesser 25mm	Notching cutter 25mm	Lame d'entaillage 25mm	4	V
121	Stift – 6m6 x 30	Pin – 6m6 x 30	Goupille – 6m6 x 30	2	
122	Zangenbolzen	Double jaw bolt	Boulon pince	2	
123	Deckplatte, vorn 19, 25mm	Cover plate, front 19, 25mm	Lame de coupe avant 19, 25mm	1	
125	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
126	Mittelbolzen	Middle bold	Pince	1	
127	Schraube – M8 x 55	Screw – M8 x 55	Vis – M8 x 55	2	
128	Schraube – M6 x 10	Screw – M6 x 10	Vis – M6 x 10	1	
129	Gleitplatte	Slide plate	Plague de glissement	1	V
130	Spannkörper 25mm	Tension element 25mm	Corps de serrage 25mm	1	V
131	Spannkörper 32mm	Tension element 32mm	Corps de serrage 32mm	1	V
132	Spannrad (HT)	Tensioning wheel (HT)	Roue de tension (HT)	1	V, I
133	Druckluftmotor	Compressed air motor	Moteur à air comprimé	1	R
150	Rasthalter	Detent holder	Support de trame	1	
151	Schraube – M5 x 20	Screw – M5 x 20	Vis – M5 x 20	2	
152	Folienlager	Foil bearing	Palier de feuille	4	V
153	Kegelfeder	Conical spring	Ressort conique	2	
154	Linearraste	Linear detent	Encliqueteur linéaire	1	V
155	Führungsstift	Guiding pin	Tige de guidage	2	
156	Sicherungsscheibe - 4	Locking washer - 4	Rondelle d'arrêt - 4	10	
157	Stopptaste	Stop button	Touche d'arrêt	1	
158	Anschlagleiste	Stop bar	Listel de butée	1	
159	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	2	
160	Steckverschraubung	Plug connection	Raccord embrochable	2	
161	Leitung	Pipe	Tuyau	1	
162	Dichtring	Sealing ring	Bague d'étanchéité	2	
163	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de fixation	1	
164	Mutter	Nut	Écrou	1	

V = Verschleißteil, wearing part, pièce d' usure

R = Austauschteil, Replacement parts, pièce d'échange

I = Erstausrüstung, initial equipment, équipement initial

B = bei Bedarf, if necessary, Au besoin

O = Option, option, option

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.	
165	Sicherungsscheibe	Locking washer	Rondelle d'arrêt	1	
201	O-Ring – Ø12 x 2	O-Ring – Ø12 x 2	Joint torique Ø12 x 2	2	V
209	Abschneidmesser 32mm	Cutter 32mm	Lame de coupe 32mm	1	V
210	Deckplatte 32mm	Cover plate 32mm	Plaque de couverture 32mm	1	
213	Schneidbacke 32x1,0mm	Screw die 32x1,0mm	Filière 32x1,0mm	4	V
215	Kolbenstange 32mm	Piston rod 32mm	Tige de Piston 32mm	1	
220	Kerbmesser 32mm	Notching cutter 32mm	Lame d'entaillage 32mm	4	V
223	Deckplatte, vorn 32mm	Cover plate, front 32mm	Lame de coupe avant 32mm	1	
300	Spannkörper 19mm	Tension Element 19mm	Corps de serrage 19mm	1	V
309	Abschneidmesser 19mm	Cutter 19mm	Lame de coupe 19mm	1	V
313	Schneidbacke 19mm	Screw die 19mm	Filière 19mm	4	V
320	Kerbmesser 19mm	Notching cutter 19mm	Lame d'entaillage 19mm	4	V
413	Schneidbacke 32x0,8mm	Screw die 32x0,8mm	Filière 32x0,8mm	4	V
414	Knebelarm 32mm	Toggle arm 32mm	Vis à poignée 32mm	2	
501	Deckel, komplett	Cover, complete	Bouchon, complet	1	
502	Zylinder, komplett	Cylinder, complete	Cylindre, complet	1	
503	Raste, komplett	Notch, complete	Encliqueteur, complet	1	
504	Ventilgehäuse, komplett	Valve housing, complete	Cage de soupape complète	1	
507	Aufhängung komplett	Suspension complete	Suspension complet	1	
508	Aufhängebügel komplett	Suspension shackle compl.	Anse de suspension complète	1	
509	Bügelhalter	Shackle holder	Support en forme d'anse	1	
511	Getriebegehäuse mit Lager	Gearbox with bearings	Carter avec coussinet	1	
512	Getriebedeckel mit Lager	Gear unit cover with bearings	Couvercle de carter avec coussinet	1	
513	Wippenlager mit Lager	Rocking bearings with bearings	Palier à bascule avec coussinets	1	

V = Verschleißteil, wearing part, pièce d' usure
R = Austauschteil, Replacement parts, pièce d'échange
I = Erstausrüstung, initial equipment, équipement initial
B = bei Bedarf, if necessary, Au besoin
O = Option, option, option

Bestellformular / Order form / Formulaire de commande

TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG

Ersatzteilservice / Spare parts service / Service des pièces de rechange

Berliner Str. 51 – 55

D-58332 Schwelm

FAX: +49 (2336) 808-208

Pos.	Benennung	Description	Dénomination	St. Pcs. Pc.
1	O-Ring – Ø8 x 1,5			1
↑ Beispiel ↑ / ↑ Example ↑ / ↑ Exemple ↑				

Bitte entsprechende Bandbreite ankreuzen Please tick off the relevant strap width desired Veuillez cocher la largeur de feuillard adéquate		
19 mm <input type="checkbox"/>	25 mm <input type="checkbox"/>	32 mm <input type="checkbox"/>

Firma / Company / Société	
Kontaktperson / Contact person / Personne de contact	
Straße / Street / Rue	
PLZ, Ort / Zip code, place / Code postal, ville	
Telefon / Phone / Téléphone	
Fax, E-Mail	

Datum, Date, Date

Unterschrift, Signature, Signature

Das TITAN Gesamtprogramm	The TITAN range of products	La gamme de produits TITAN
Umreifungsgeräte für Stahl- und Kunststoffband	Strapping tools for steel and plastic strap	Appareils de cerclage pour feuillard d'acier et plastique
Umreifungsmaschinen und Aggregate für Stahl- und Kunststoffband	Strapping machines and aggregates for steel and plastic strap	Machines et têtes de cerclage Pour feuillard d'acier et plastique
Ballenumreifungssysteme für Stahl- und Kunststoffband	Baling systems for steel and plastic strap	Systèmes de cerclage de balles Pour feuillard d'acier et plastique
Crimpsysteme	Crimp systems	Systèmes crimp
Stanzverbinder	Strip joining devices	Système d'agrafage de bobines
Verpackungsband aus Stahl- und Kunststoffband	Strapping Steel and plastic strap	Feuillard d'emballage Acier et plastique
Verschlussdüsen	Seals	Chapes
Zubehör	Accessories	Accessoires
		<p>TITAN Umreifungstechnik GmbH & Co. KG Postfach 440, 58317 Schwelm Berliner Straße 51-55, 58332 Schwelm Telefon: +49 (0) 23 36 / 8 08-0 Telefax: +49 (0) 23 36 / 8 08-208 E-Mail: info@titan-schwelm.de www.titan-schwelm.de</p> <p>Technische Änderungen vorbehalten Subject to technical alterations Sous réserve de modifications techniques</p>